Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Pristina

Pristina, Oktober 2015

Merkblatt
Erteilung eines Visums zum Ehegattennachzug / zur Eheschließung

Die Botschaft weist ausdrücklich darauf hin, dass sämtliche Unterlagen (Merkblätter, Antragsformulare) der Botschaft kostenlos sind. Auslagen, z.B. Telefon- und Faxkosten, sind zu erstatten. Weiter wird darauf hingewiesen, dass die Bestechung bzw. der Versuch der Bestechung von Mitarbeitern der Botschaft neben den strafrechtlichen Konsequenzen ebenfalls die Versagung des Visums zur Folge hat.

Die Botschaft muss im Visumverfahren die zuständige Ausländerbehörde in Deutschland beteiligen. Das Verfahren dauert daher in der Regel mindestens zwei Monate, meistens erheblich länger. Es wird daher um Verständnis gebeten, dass Sachstandsanfragen innerhalb der ersten 8 Wochen ab Antragstellung <u>nicht</u> beantwortet werden können.

Für die Erteilung eines Visums zum Ehegattennachzug oder zur Eheschließung gilt für beide Ehegatten ein Mindestalter von 18 Jahren.

Im Rahmen der persönlichen Vorsprache sind immer folgende Unterlagen vorzulegen:

- zwei vollständig in deutscher oder englischer Sprache in Druckbuchstaben oder Maschinenschrift ausgefüllte und eigenhändig unterschriebene Antragsformulare
- drei biometriefähige Passfotos (nicht älter als sechs Monate)
- Reisepass (noch mindestens sechs Monate gültig)
- Familienzertifikat (nicht älter als sechs Monate)
- sofern einer der Ehepartner schon verheiratet war sind die Scheidungsurteile aller Vorehen vorzulegen
- dieses Merkblatt

Für Ehegattennachzug:

- Geburts- und Heiratsurkunde jeweils mit 'Apostille' (nicht älter als 6 Monate)
- Falls einer der Ehegatten bei Eheschließung noch minderjährig war:
  Gerichtsbeschluss über die Zustimmung der Eltern zur Eheschließung
- aktuelle Meldebescheinigung des in Deutschland lebenden Ehegatten mit Passkopie und, wo zutreffend, Kopie des derzeitig gültigen Aufenthaltstitels
- Nachweis elementarer Deutschkenntnisse

Für Eheschließung in Deutschland (mit anschließendem Daueraufenthalt):

- Geburtsurkunde mit 'Apostille' (nicht älter als sechs Monate)
- Bescheinigung der Anmeldung der Eheschließung des Standesamtes in Deutschland nach § 13 Abs. 4 PstG
- aktuelle Meldebescheinigung des in Deutschland lebenden Ehegatten mit Passkopie und, wo zutreffend, Kopie des derzeitig gültigen Aufenthaltstitels
- Nachweis elementarer Deutschkenntnisse
- Verpflichtungserklärung

Alle Unterlagen müssen im Original und mit zwei Schwarz-Weiß-Kopien vorgelegt werden.
Bitte beachten Sie, dass nur vollständige Anträge entgegengenommen und bearbeitet werden können.
Übersetzungen können nur von vereidigten Dolmetschern akzeptiert werden. Vollständigkeit der Unterlagen führt nicht automatisch zur Visumserteilung. Ge- oder verfälschte Unterlagen führen automatisch zur Ablehnung.

Die **Gebühr in Höhe von EUR 60,00** ist bei Beantragung bar zu zahlen. Die Botschaft akzeptiert Geldscheine bis zu einer Höhe von EUR 50,00; höherwertige Scheine werden nicht angenommen. Gebührenbefreiung gilt für Ehegatten von Deutschen und EU-Staatsangehörigen; hierauf ist zum Zeitpunkt der Antragstellung unter Vorlage geeigneter Nachweise hinzuweisen. Eine nachträgliche Gebührenerstattung ist nicht möglich. Bei Ablehnung – gleich aus welchem Grund - wird die Bearbeitungsgebühr nicht zurückerstattet. Außer der o.a. Gebühr und ggf. entstehenden Telekommunikationsauslagen entstehen keine weiteren Kosten – weder innerhalb noch außerhalb der Visastelle. Sollten Sie gleichwohl von Dritten gebeten werden, mehr zu zahlen, bitten wir um schriftliche Benachrichtigung möglichst unter ausführlicher Schilderung.

Adresse:
Rr. Azem Jashanica Nr. 17,
Dragodan II

10000 Pristina

Passausgabe:
je nach Vorgabe bei
Antragstellung

Telefon:
Visastelle: +381-38-2545-77
Kanzlei: +381-38-2545-00

Telefax:
+381-38-2545-55

Email:
visa@pris.auswaertiges-amt.de

Internet:
www.pristina.diplo.de

Ambasada
e Republikës Federale të Gjermanisë
Prishtinë

Prishtinë, tetor 2015

Fletë-informacion
Dhënia e vizës për bashkim familjar/për martesë

Ambasada ju informon se, të gjitha dokumentet (fletë-informacionet, formularët e aplikimit) e Ambasadës janë pa pagesë. Shpenzimet, p.sh. të telefonit, të faksit duhen kompenzuar. Përveq kësaj, ju bëjmë me dije se, korruptimi, gjegjësisht tentimi për të korruptuar bashkëpunëtorët e Ambasadës përveq pasojave penale do të ketë si pasojë edhe refuzimin e vizës.

Ambasada duhet të përfshijë entin përgjegjës për të huaj në Gjermani lidhur me procedurën e vizës. Për këtë arsye procedura zgjatë zakonisht së paku 2 muaj, në të shumtën e rasteve edhe shumë më gjatë. Prandaj ju lusim për mirëkuptim që kërkesat lidhur me ecurinë e lëndes tuaj <u>nuk</u> mund të përgjigjen brenda një afati prej 8 javësh nga data e aplikimit.

Për dhënien e vizës për bashkim familjar apo për lidhje martese mosha minimale për të aplikuar është mosha 18 vjeçare për të dy bashkëshortët.

Në kuadër të paraqitjes personale duhet çdo herë të parashtrohen dokumentet vijuese**:**

- 2 formularë të plotësuar tërësisht me shkronja të shtypit ose makinë shkrimi në gjuhën gjermane apo angleze dhe të nënshkruar nga vet aplikuesi
- 3 fotografi biometrike të pasaportës (jo më të vjetra se 6 muaj)
- Pasaporta valide e udhëtimit (të jetë së paku 6 muaj e vlefshme)
- Çertifikata familjare (jo më e vjetër se 6 muaj)
- Nëse njëri nga bashkëshortët ka qenë me herët i martuar duhet të dorëzohen të gjitha aktgjykimet e shkurorëzimeve të mëhershme
- ky fletë-informacion

<u>Për tërheqjen e bashkëshortes/bashkëshortit:</u>

- Çertifikata e lindjes dhe e martesës me vulë apostile (jo më të vjetra se 6 muaj)
- Nëse ndonjëri prej bashkëshortëve ka qenë i mitur gjatë lidhjes së martesës:
  Vendimi i gjykatës për pëlqimin e prindërve për lidhjen e kësaj martese
- Çertifikata aktuale e vendbanimit nga bashkëshorti/ja që jeton në Gjermani, fotokopja e pasaportës dhe nëse kërkohet, edhe kopja e lejeqëndrimit të vlefshëm.
- Dëshmi mbi njohuri elementare të Gjuhës Gjermane

<u>Për lidhje të martesës në Gjermani</u> (më pas me qëndrim afatgjatë):

- Çertifikata e lindjes me vulë apostile (jo më e vjetër se 6 muaj)
- Vërtetimi i lajmërimit të lidhjes së martesës në zyrën e ofiqarisë në Gjermani
- Çertifikata aktuale e vendbanimit dhe kopja e pasaportës nga bashkëshorti apo bashkëshortja i cili jeton në Gjermani dhe nëqoftëse posedon leje të qëndrimit atëherë një kopje të saj
- Dëshmi mbi njohuri elementare të Gjuhës Gjermane

Të gjitha dokumentet duhet të dorëzohen në origjinal dhe në 2 kopje bardh e zi.
Ju lutem të keni parasysh se, vetëm kërkesat e kompletuara do të pranohen dhe përpunohen. Pranohen vetëm përkthime nga përkthyes gjyqësor. Kompletimi i dokumenteve nuk shpie automatikisht në dhënien e vizës. Dokumentet e falsifikura shpiejnë automatikisht në refuzimin e vizës.

Taksa në vlerë prej 60,00 EUR duhet të paguhet me para në dorë gjatë aplikimit. Ambasada Gjermane pranon kartëmonedha deri në shumën prej 50,00 Eurove; kartëmonedhat në vlerë më të lartë nuk pranohen. Lirimi nga pagesa e taksave vlen për bashkëshortë me shtetësi gjermane dhe qytetarë të Bashkimit Evropian; gjatë aplikimit është e domosdoshme paraqitja e dëshmive përkatëse. Pagesa e mëvonshme e taksave nuk është e mundur. Me rastin e refuzimit të dhënies së vizës –për çfarëdo arsye refuzimi - taksa e paguar nuk kthehet. Përveç taksës së lartëpërmendur, gjegjësisht shpenzimeve telekomunikative nuk ekzistojnë shpenzime të tjera-qoftë brenda apo jashtë sektorit të vizave. Nëse kërkohet nga personi i tretë që të paguani më shumë, ju lusim të na njoftoni me shkrim, mundësisht sqarim të hollësishëm.

Adresa:
Rr. Azem Jashanica Nr. 17,
Dragodan II

10000 Prishtinë

Rikthimi i Pasaportave:
sipas udhëzimeve gjatë aplikimit

Telefoni:
Sektori i Vizave:
+381-38-2545-77
Ambasada:
+381-38-2545-00

Faksi:
+381-38-2545-55

E-maili:
visa@pris.auswaertiges-amt.de

Faqja e interneti:
www.pristina.diplo.de